

## COLLIN POWELL Y LA SEMÁNTICA

*El Nuevo Herald (Miami, FL) (Published as El Nuevo Herald) - May 12, 2001*

- Author/Byline: SOURCE/CREDIT LINE: Servicios de El Nuevo Herald
- Edition: EDITION: Final
- Section: SECTION: Panorama
- Page: PAGE: 3A

Tres meses después de haber asumido sus funciones como jefe de la diplomacia estadounidense, el general retirado Colin Powell aún tiene problemas para distinguir su nueva carrera como diplomático después de muchos años en las Fuerzas Armadas.

En dos ocasiones, el secretario de Estado se presentó ante un subcomité del Congreso como "secretario de Defensa" y poco después como "jefe", una reminiscencia de su ex título de "jefe del Estado Mayor Conjunto". "Son 35 años de historia que se entremezclan", bromeó el general retirado, cuando sus consejeros le señalaron el error.

Un congresista vino a su rescate ironizando sobre el hecho de que su antecesora, Madeleine Albright, también tenía tendencia a presentarse como jefa de las Fuerzas Armadas.

Un crítico de teatro

corrige al Granma

El crítico teatral Omar Valiño, que como director de la revista cubana de artes escénicas Tablas visita Miami en ocasión del recién finalizado Festival del Monólogo, pidió a El Nuevo Herald publicar la siguiente nota:

"Deseo aclarar que las frases que la sección Entrelíneas consideró ayer lamentables en la nota publicada por mí en el diario [cubano] Granma sobre el Festival del Monólogo son opiniones agregadas a mi original por la redacción de ese periódico, y de ninguna manera un reflejo objetivo del ambiente que reinó durante el magnífico evento". Las frases que motivaron la nota de ayer de Entrelíneas, y que los editores de Granma endilgaron a la nota de Valiño, son las que aseguran que el Festival se realizó "a pesar de los aspavientos de la ultraderecha y la mafia" y de "la alharaca" de las emisoras radiales locales.

Pastrana no lucha

por el Nobel

El canciller colombiano, Guillermo Fernández de Soto, negó ayer que el presidente Andrés Pastrana esté realizando una campaña para obtener el premio Nobel de la Paz y calificó de "chiste de pasillo" una versión en tal sentido publicada por la revista Cambio, dirigida por el escritor Gabriel García Márquez. "Es un cuento que quedó muy bien escrito pero que no tiene ningún asidero en la realidad", dijo Fernández a la prensa.

- Caption: ILLUSTRATION: foto color : Colin Powell (n)
- Memo: ENTRELINEAS

- Record: 0105130049
- Copyright: Copyright (c) 2001 The Miami Herald